

נחתם ביום 10 ביולי 2022

ת.א. 2965/1
קבוע ליום 11.7.2022

**בבית המשפט העליון
בירושלים**

בעניין:

1. טינקו בע"מ
 2. הילטון ישראל בע"מ
 3. ישרוטל בע"מ
 4. מלונות פתאל בע"מ
 5. סוויס אמריקה בע"מ
 6. התאחדות המלונות בישראל
- כולם ע"י ב"כ עוה"ד אבנר פינקלשטיין ואו כפיר ידגר
ממשרד גורניצקי ושות' עורכי דין
מרח'י החרש 20 תל אביב 6761310
טלפון: 03-7109191 פקס: 03-5606555
דוא"ל: avnerf@gornitzky.com

המעוררות

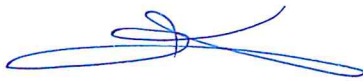
- נגד -

הפדרציה הישראלית לתקליטים וקלטות בע"מ
ע"י ב"כ עוה"ד איל פרייס (מ.ר. 14312)
ממשרד גולדפרב זליגמן ושות', עורכי דין
מרח'י יגאל אלון 98, מגדל אמפא, תל אביב 6789141
טל': 03-6089840 ; פקס: 03-6089360
דוא"ל: Eyal.Price@Goldfarb.com

המשיבה

**הודעה משותפת לבית המשפט על הסכם פשרה
ובקשה למתן פסק דין**

1. הצדדים מתכבדים להודיע לבית המשפט הנכבד כי הגיעו להסדר פשרה כמפורט בהסכם המצורף בתור נספח א', ומבקשים לתת לו תוקף של פסק דין.
2. כל צד יישא בהוצאותיו.



עו"ד איל פרייס
ב"כ המשיבה



עו"ד אבנר פינקלשטיין
ב"כ המעוררות

הסכם פשרה שנערך ונחתם בתל אביב ביום 10 ביולי 2022

בין:

1. טינקו בע"מ
 2. הילטון ישראל בע"מ
 3. ישרוטל בע"מ
 4. מלונות פתאל בע"מ
 5. סוויס אמריקה בע"מ
 6. התאחדות המלונות בישראל
- כולם ע"י ב"כ עוה"ד אבנר פינקלשטיין ו/או כפיר ידגר
ממשרד גורניצקי ושות' עורכי דין
מרח' החרש 20 תל אביב 6761310
טלפון: 03-7109191 פקס: 03-5606555
דוא"ל: avnerf@gornitzky.com

מצד אחד;

לבין:

- הפדרציה הישראלית לתקליטים וקלטות בע"מ**
ע"י ב"כ עו"ד איל פרייס (מ.ר. 14312)
ממשרד גולדפרב זליגמן ושות', עורכי דין
מרח' יגאל אלון 98, מגדל אמפא, תל אביב 6789141
טל': 03-6089840 ; פקס: 03-6089360
דוא"ל: Eyal.Price@Goldfarb.com

מצד שני;

הואיל: וביום 26.1.2022 ניתן פסק דין בתביעה בת.א. 43838-06-12 שהוגשה לבית המשפט המחוזי בת"א ע"י טינקו בע"מ, תל אביב הילטון בע"מ, ישרוטל בע"מ, מלונות פתאל בע"מ, סוויס אמריקה בע"מ וכן ע"י התאחדות המלונות בישראל (להלן: "התאחדות המלונות") כנגד הפדרציה הישראלית לתקליטים וקלטות בע"מ (להלן: "הפדרציה") (להלן: "התביעה"), אשר תלוי ועומד בערעור בפני בית המשפט העליון בע"א 2965/21.

והואיל: והצדדים הגיעו ביניהם לפשרה ליישוב מלוא המחלוקות והסכסוכים ביניהם ביחס לתביעה ולפסק הדין וכן להסכמה באשר לתעריף המוסכם להשמעה פומבית של תקליטים במלונות בישראל לשנים 2022-2026 (תוך שהתובעים שומרים לעצמם לאחר תקופת ההסכם את הזכות להעלות את המחלוקת בנושא השמעה בחדרים בגין התקופה שלאחר תקופת ההסכם).

והואיל: והצדדים מבקשים להעלות על הכתב את ההסכמות ביניהם.

לפיכך הוסכם הוצהר והותנה בין הצדדים כדלקמן:

1. המבוא להסכם זה הינו חלק בלתי נפרד מהסכם זה.
2. ההסכם שבין הפדרציה להתאחדות המלונות מיום 30.6.2010 אשר העתקו מצורף בתור **נספח א'** להסכם זה (להלן: "הסכם 2010"), יוארך לתקופה בת חמש שנים שתחילתה ביום 1.1.2022 וסיומה ביום 31.12.2026 (להלן: "תקופת ההסכם").
3. בתקופת ההסכם יחולו מלוא הוראות הסכם 2010 בין הצדדים, בכפוף לדברים הבאים:
 - א. התמלוגים המגיעים מאת כל מלון יחושבו בהתאם להוראותיו של הסכם 2010 ולתעריפים המפורטים להלן בס"ק ב-ג', אך למעט ההוראות בהסכם 2010 ביחס להתחשבות בתפוסת המלון.
 - ב. בהתאם להסכם 2010 לתקופת ההסכם, תעריף הפדרציה למלונות בגין שנת 2022 יהיה כפי שנהוג כיום בין הצדדים וכאמור ב**נספח ב'** להסכם זה (להלן: "תעריף 2022"), אשר הינו בגובה תעריף

הפדרציה למלוונות שפורסם לשנת 2010 בצירוף הפרשי הצמדה לשיעור עליית מדד המחירים לצרכן לחודש דצמבר 2010 ועד למדד המחירים לצרכן לחודש דצמבר 2021.

ג. התעריף בגין השנים 2023-2026 יפורסם ע"י הפדרציה עד ליום 31.1.2023 ויהיה בגובה תעריף 2022, בצירוף שיעור עליית/ירידת מדד המחירים לצרכן לחודש דצמבר 2022 כפי שפורסם ע"י הלמ"ס ביום 15.1.2022 ועד למדד המחירים לצרכן לחודש דצמבר 2022 כפי שיפורסם ע"י הלמ"ס ביום 15.1.2023. ואולם, התעריף בגין שנת 2023 לא יתייקר ביותר מ- 2.8% מתעריף 2022.

ד. התעריף בגין כ"א מהשנים 2024-2026 יתעדכן באותו אופן המפורט בס"ק ג', ובהתאם לאותה הגבלת עליה שנתית, בשינויים המחוייבים.

4. הערעור בע.א. 2965/21 יימחק מבלי יכולת להשיבו בשנית, ללא דרישת הוצאות וכל צד יישא בהוצאותיו. אין ולא תהיה למי מהצדדים טענה ותביעה, כספית או אחרת, האחד כלפי רעהו בקשר עם העובדות והעילות נשוא התביעה ופסק הדין ו/או בכל ענין אחר כלשהו בגין התקופה עד ליום 31.12.2021.

5. הצדדים מוותרים על כל טענה ותביעה כלשהי, האחד כלפי רעהו, שעניינה במישרין או בעקיפין, התעריפים הנקבעים בזה בהסכמה כאמור בס' 3 לעיל בגין השנים 2022-2026 ועל כל טענה ותביעה שעניינה במישרין או בעקיפין, אי-חוקיות, חוסר-סבירות/חוסר-הוגנות של הסכם 2010 לגבי תקופת ההסכם ו/או טענה ותביעה לגבי התעריפים בשנים אלה.

6. לנוכח היות הצדדים חלוקים בשאלת החבות לתשלום תמלוגים לפדרציה בגין השמעת תקליטים בחדרי אורחי המלון, מוסכם כי אין בהוראות הסכם זה משום מעשה בית דין בשאלה זו. ואולם, המלוונות והתאחדות המלוונות מוותרים על כל טענה ותביעה, במישרין או בעקיפין, שעניינה היותם של תמלוגים כאמור שכבר שולמו לפדרציה בגין התקופה שעד ליום 31.12.2021 ו/או בדבר היותם של תמלוגים כאמור שעוד ישולמו לפדרציה בגין תקופת ההסכם בלתי חוקיים ו/או בלתי סבירים ו/או ככאלה המקימים זכות לדרוש החזר/קזוז של תמלוגים שכאלה.

7. היה ובמהלך תקופת ההסכם יחול שינוי בדין הנוגע להשמעה בחדרים, יהיה כל צד רשאי להביא את ההסכם לכדי סיום בהודעה מראש בת 3 חודשים.

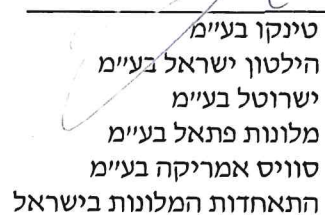
8. על אף האמור בהסכם זה, במקרה של משבר של ממש המשפיע באופן מהותי ומתמשך על ענף המלוונות, הצדדים יידברו ביניהם מתוך רצון טוב בעניין התעריף.

9. בכל שאלה ו/או מחלוקת שתגלע בין הפדרציה לבין המלוונות והתאחדות המלוונות בנוגע לאיזה מהוראות הסכם זה, הם יידברו ביניהם מתוך רצון טוב במטרה לפתור אותה בדרכי שלום.

ולראיה באו הצדדים על החתום:



הפדרציה הישראלית לתקליטים וקלטות בע"מ
ע"י בא כוחה
עו"ד איל פרייס



טינקו בע"מ
הילטון ישראל בע"מ
ישרוטל בע"מ
מלוונות פתאל בע"מ
סוויס אמריקה בע"מ
התאחדות המלוונות בישראל

ע"י עו"ד אבנר פינקלשטיין